

次の英文を読み、設問に答えなさい。(法政 経済, 社会, スポーツ健康 2022年)

① Measuring happiness is difficult, but "not impossible," says Meik Wiking, one of the world's leading happiness experts, adding that "we measure a lot of things that are subjective, such as stress, loneliness and depression," so why not happiness? One of the ways to deal with this difficulty is to follow individuals over time: for its pandemic study the Happiness Research Institute quizzed 3,211 people up to six times each over three months.

② Its Covid-19 survey found that, while daily moods have declined during the pandemic, sense of purpose hasn't decreased. And the UN's latest 'World Happiness Report,' which similarly acknowledged a 10% increase in day-to-day sadness and worry, stated that life satisfaction had remained similar to previous years. Other polls have suggested some people have been happier during Covid-19.

③ Why hasn't there been a more comprehensive happiness decline? Wiking says tiring commutes have disappeared, family time has increased and, for most people, the main factors promoting happiness have remained fairly stable. "Putting good food on the table with loved ones is still perhaps the most universal source of happiness," he says.

④ What the pandemic has done is underline the joy of simple pleasures. The link between happiness and money has been well-documented over the years and while, in general, rich people are happier than poor people, it's not that money buys happiness but that "being without money" and unable to afford food and shelter causes unhappiness. Once you've passed a certain amount, "if you're already making good money, and you make \$200 extra, you buy a more expensive bottle of wine but it doesn't matter."

⑤ The pandemic has made that clear by "separating wealth from happiness," he continues. "You can't go on overseas holidays or to expensive restaurants, but you can go walking. So perhaps this year we realized better than ever that we can find happiness through simple things available to all." He says we've reached "peak happiness for 'stuff'," whereas hikes or swims are more reliable mood-boosters.

⑥ Covid-19 has also decreased the possibility for social comparisons. We derive pleasure from being more successful than our neighbors or friends, but we become anxious when we're not. By removing from our social media sites sparkling shots of expensive meals and beautiful islands, the pandemic has reduced worry, envy and fear of missing out.

⑦ Several forces outside our control influence our ability to be happy, including genetics; the natural rhythms of life; and where we live. For example, the least-happy countries include war-torn Syria, Burundi and the Central African Republic. A nation's success at converting "wealth into happiness" mostly comes down to its ability to eliminate sources of unhappiness, says Wiking.

⑧ A lot of the information given, even from respected experts, is obvious. "I wish there were a silver bullet, but that's not the case," says Wiking. "I think you know a lot of the things I'm telling you: that your relationships matter, having a short commute and a fulfilling job matters, having enough money to get by matters, comparisons to others matter." Yet even if people do already know, he says, we "need to be reminded of things, such as the fact that more money does not always mean more happiness."

⑨ His advice, if you feel your happiness is stuck at a low level, is to ask yourself: what would make you a little happier? If you're lonely it might mean joining a club to see if you can strike up new friendships. "The secret is that there's no secret," says Wiking. The mere act of consciously turning our mind to what could make us sunnier is a start. (599 words)

(Adapted from The Guardian, 18 April 2021.)

1～10 の答えとして最も適切なものを a～d からそれぞれ一つ選びなさい。

[Questions]

1. Why does the author believe that "measuring happiness is difficult?"
 - a. Happiness is a subjective concept.
 - b. Happiness is a philosophical idea.
 - c. Happiness is affected by many factors.
 - d. Not enough studies on happiness have been conducted.
2. Which of the following statements about the Covid-19 pandemic can be supported by the research findings in the passage?
 - a. A majority of people became extremely depressed during the pandemic.
 - b. Although daily sadness increased, life satisfaction remained mostly unchanged.
 - c. With more time to spare, people found more purpose in their lives.
 - d. Not going to work caused a decline in most people's sense of self-worth.
3. According to the passage, what is the relationship between money and happiness?
 - a. Severe poverty makes people unhappy.
 - b. More money always makes people happier.
 - c. Little is known about the relationship between money and happiness.
 - d. Being happier enables people to make more money.
4. Which statement about social media is supported by the passage?
 - a. It increases happiness because it allows us to stay in touch with friends.
 - b. It allows us to be informed citizens by providing us with news.
 - c. It keeps us safer by allowing society to track the spread of a pandemic.
 - d. It increases unhappiness by leading us to compare ourselves to others.
5. How can countries use economic growth to make their citizens happier?
 - a. By providing them with more financial support.
 - b. By teaching classes about happiness at schools and universities.
 - c. By reducing the underlying causes of what makes citizens most unhappy.
 - d. By giving people more money when they lose their jobs.
6. What is a "silver bullet?"
 - a. Medicine that will make people feel happier
 - b. A simple and apparently magical solution to a complicated problem
 - c. A book that teaches people how to solve their problems
 - d. Advice from respected experts about how to be happier
7. What, does the author suggest, is the best way to become happier?
 - a. One should learn to slow down.
 - b. One should move to a sunnier climate in order to lift one's mood.
 - c. One should recognize the source of unhappiness and make small changes.
 - d. One should change one's job.
8. Which among the following is not stated in the passage?
 - a. Surveys enable researchers to measure happiness.
 - b. One's genes influence one's level of happiness.
 - c. People's life satisfaction did not decline during the pandemic.
 - d. Moving to another country can make one happier.
9. Which statement agrees with the passage most?
 - a. Much happiness can be found in the simple things in life.
 - b. Our happiness depends upon how other people view us.
 - c. Wealthier people are happier because they can afford more luxuries.
 - d. Isolation from others during the pandemic caused an increase in unhappiness.
10. Which of the following is the most appropriate title for this passage?
 - a. Cheer up! Governments Aim to Make Their Citizens Happier
 - b. Cheer up! Move to Europe if You Want to be Happy
 - c. Cheer up! Why More Money Makes Us Happier
 - d. Cheer up! The Happiness Expert on How to Feel Better

【解答】

1-a 2-b 3-a 4-d 5-c 6-b 7-c 8-d 9-a 10-d

【解説】

設問は実質的に全て内容真偽である。まず該当する個所を特定するのが前提だが、選択肢の英文を読み取る力だけでは答えられない、相当な難問も含まれている。

なお段落の番号は、解説の便宜のために付したものであることを断っておきます。

1. Why does the author believe that "measuring happiness is difficult?" 「なぜ著者は『幸福を測定することは難しい』と考えているのか」は第1段落に該当。
 - a. Happiness is a subjective concept. 幸福は主観的な概念だから。
 - b. Happiness is a philosophical idea. 幸福は哲学的な概念だから。
 - c. Happiness is affected by many factors. 幸福は多くの要因によって影響されるから。
 - d. Not enough studies on happiness have been conducted. 幸福に関する十分な研究が行われてこなかったから。・ a. が同段落第1文の we measure a lot of things that are subjective 「私たちは主観的な多くのことを測定する」と単語レベルで一致する。
2. Which of the following statements about the Covid-19 pandemic can be supported by the research findings in the passage? 「Covid-19 パンデミックに関する次の主張のどれが、研究による発見によって支えられているか」は第2段落に該当。
 - a. A majority of people became extremely depressed during the pandemic. 大多数の人々がパンデミックの間、極端に気分が落ち込んだ。
 - b. Although daily sadness increased, life satisfaction remained unchanged. 日々の悲しみは増大したにもかかわらず、生活の満足度はほとんど 変わらなかった。
 - c. With more time to spare, people found more purpose in their lives. 自由な時間が増えたので、人々はより多くの人生の意味を発見した。
 - d. Not going to work caused a decline in most people's sense of self-worth. 仕事に行かないことで、ほとんどの人々の自尊心が減少した。・ b. の Although daily sadness increased が同段落第一文の while daily moods have declined during the pandemic 「パンデミックの間に日々の気分は落ち込んだものの」と一致し、life satisfaction remained mostly unchanged が第二文の life satisfaction had remained similar to previous years 「人生の満足度は過年度と類似していた」と一致する。
3. According to the passage, what is the relationship between money and happiness? 「本文によると、お金と幸福の関係は何か」は第4段落に該当。
 - a. Severe poverty makes people unhappy. 厳しい貧困が人々を不幸にする。
 - b. More money always makes people happier. より多くのお金は、常に人をより幸せにする。
 - c. Little is known about the relationship between money and happiness. お金と幸福の関係についてはほとんど知られていない。
 - d. Being happier enables people to make more money. より幸せだと、人々はより多くのお金を稼ぐことができる。・ a. の Severe poverty makes people unhappy が、同段落第2文の "being without money" and unable to afford food and shelter causes unhappiness 「『お金がないこと』したがって食料を購入したり、住宅のローンや賃料を支払う余裕がないことが不幸の原因になる」と一致する。常識で考えても、a. は事実だが b. は always が事実に反する。
*being unable to afford food=cannot afford to buy food 「食料を購入する余裕がない」
being unable to afford shelter=cannot afford to shelter 「住宅のローンや賃料を支払う余裕がない」

4. Which statement about social media is supported by the passage? 「ソーシャルメディアに関するどの主張が本文(の内容)によって支えられているか」は、social media という語が出てくる第6段落に該当。
- a. It increases happiness because it allows us to stay in touch with friends. ソーシャルメディアが幸福を増大するのは、私たちが友人と連絡を保つことを可能にするからである。
 - b. It allows us to be informed citizens by providing us with news. ソーシャルメディアは、ニュースを提供することによって、私たちが情報に通じた国民であることを可能にする。
 - c. It keeps us safer by allowing society to track the spread of a pandemic. ソーシャルメディアは、社会がパンデミックの蔓延を追跡することを可能にすることによって、私たちをより安全に保つ。
 - d. It increases unhappiness by leading us to compare ourselves to others. ソーシャルメディアは、自分を他人と比較する気にさせることによって、不幸を増大させる。
- ・d. が同段落第3文の By removing from our social media sites sparkling shots of expensive meals and beautiful islands, the pandemic has reduced worry, envy and fear of missing out 「ソーシャルメディア・サイトから高価な料理や美しい島々のきらびやかな写真が削除されることによって、パンデミックは、心配、嫉妬、そして楽しいことを経験し損ねるという不安を減少させた」と結果的に一致する。social media が出てくるのは第6段落だけであり、他に本文の記述と一致する選択肢はないので、消去法で d. を選ぶが、ややあるいはかなり難。
- *a. と b. の allow + O + to V が「Oがーすることを許す」ではなく「ーすることを可能にする」は基本知識。
- *By removing from our social media sites sparkling shots of expensive meals and beautiful islands = By removing sparkling shots of expensive meals and beautiful islands from our social media sites, (remove A from B)
5. How can countries use economic growth to make their citizens happier? 「国は国民をより幸せにするために経済成長をどう活用することができるのか」は第7段落に該当。一見すると該当する段落が分かりにくいですが、countries やその言い換えの nation が出てくるのは第7段落である。
- a. By providing them with more financial support. 国民により多くの財政的な支援を提供することによって。
 - b. By teaching classes about happiness at schools and universities. 学校や大学で幸福について教えることによって。
 - c. By reducing the underlying causes of what makes citizens most unhappy. 国民を最も不幸にすることの根本的な原因を減少させることによって。
 - d. By giving people more money when they lose their jobs. 人々が職を失ったときにより多くのお金を与えることによって。
- c. が同段落第3三文の A nation's success at converting wealth into happiness mostly comes down to its ability to eliminate sources of unhappiness 「ある国が富を幸福に変えることに成功するということは、突き詰めると、主としてその国が不幸の源を取り除くことが出来ることである」とほぼ一致する。他に本文の記述と一致する選択肢はないので、消去法で c. を選ぶことになる。
- *its ability to eliminate = its being able to eliminate
6. What is a "silver bullet?" 「銀の弾丸とは何か」が第8段落に該当することは明らかだが、正解に達するのは容易ではない。
- a. Medicine that will make people feel happier 人々の幸福感を増す薬
 - b. A simple and apparently magical solution to a complicated problem 複雑な問題に対する単純で、しかも一見したところ魔法の解決策
 - c. A book that teaches people how to solve their problems 人々に、自分が抱えている問題の解決方法を教える本

d. Advice from respected experts about how to be happier 幸福になる方法に関する、尊敬できる専門家からのアドバイス

・silver bullet 「問題解決の確実な方法, 特効薬」を知っている人はまずいないので、本文の I wish there were a silver bullet, but that's not the case 「銀の弾丸があればよいのだが、しかしそれは事実ではない」という記述から b. を選ぶのは難。a. と c. も紛らわしい。また同段落第1文に A lot of the information given, even from respected experts, is obvious 「与えられる情報の多くは、それが優れた専門家によるものであっても、自明のものである」という記述があるので、d. を選びたくなる人もいるかもしれない。

*silver bullet (=magic bullet) 「問題解決の確実な方法, 特効薬」は、銀の弾丸を使うと狼男や吸血鬼を射殺できるという俗信から来ている。

7. What, does the author suggest, is the best way to become happier? 「著者は、何がより幸福になる最善の方法だと示唆しているか」の 最善の方法 に相当する表現自体は本文のどこにも出てこないが、設問の 6. まだが段落の順に配列されていることをヒントに、第9段落に該当すると考える。

a. One should learn to slow down. 人はのんびりすることを身につけるべきである。

b. One should move to a sunnier climate in order to lift one's mood. 人は、気分を高揚させるためにより陽気な気候の土地に引っ越すべきである。

c. One should recognize the source of unhappiness and make small changes. 人は、不幸の原因を認識して、小さな変化を起こすべきである。

d. One should change one's job. 人は仕事を変えるべきである。

・消去法を絡めて c. を選ぶ。本文には c. と単語レベルで一致する表現は存在しないが、「不幸の原因を認識する」が同段落第1文の ask yourself: what would make you a little happier? 「自分を少しでもより幸福にしてくれるものは何だろうか」と自問する」に対応し、make small changes. 「わずかな変化を起こす」が第2文の joining a club to see if you can strike up new friendships 「新しい友情を始められるかどうか確かめるために、クラブに加入すること」に対応していると考えられる。難。

8. Which among the following is not stated in the passage? 「次のどれが本文に述べられていないか」

a. Surveys enable researchers to measure happiness. 研究によって、研究者は幸福を測定することが可能になる。

b. One's genes influence one's level of happiness. 人の遺伝子はその人の幸福のレベルに影響を及ぼす。

c. People's life satisfaction did not decline during the pandemic. 人々の人生の満足度はパンデミックの間、減少しなかった。

d. Moving to another country can make one happier. 他の国に移住することで、人はより幸せになることができる。

・d. が不自然だと分かればよい。事実、本文にはこれと一致する記述はない。a. は Its (=the Happiness Research Institute's) Covid-19 survey found that, while daily moods have declined during the pandemic, sense of purpose hasn't decreased. 「この研究所が行った新型コロナウイルス感染症の調査によって、パンデミックの間に日々の気分は落ち込んだものの、目的意識は低下していなかったことが分かった」で始まる第2段落全体の記述と一致。b. は第7段落第1文の Several forces outside our control influence our ability to be happy, including genetics 「自分では制御できない幾つかの力が、私たちが幸福になる能力に影響を及ぼしている。そうした力には遺伝的要素、自然な人生のリズム、そして住んでいる場所が含まれる」と一致。c. は第2段落第2文の life satisfaction had remained similar to previous years 「人生の満足度は過年度と類似していた」と一致し、さらに第3文の some people have been happier during Covid-19 「Covid-19の間に、以前より幸福になっている人もいます」とも一致している。

9. Which statement agrees with the passage most? 「どの主張が本文と最も一致しているか」
- a. Much happiness can be found in the simple things in life. 多くの幸せは人生の単純なことに見出すことができる。
 - b. Our happiness depends upon how other people view us. 私たちの幸福は、他人が私たちをどう見るかによって左右される。
 - c. Wealthier people are happier because they can afford more luxuries. より裕福な人々がより幸せなのは、より多くの贅沢をする余裕があるからだ。
 - d. Isolation from others during the pandemic caused an increase in unhappiness. パンデミックの間、他人から孤立したことが原因で不幸が増大した。
- ・ a. が第4段第1文の What the pandemic has done is (to) underline the joy of simple pleasures 「パンデミックが行ったことは、単純な楽しみを喜ぶことを強調することである」とほぼ一致している。ただし、他の選択肢と一致する記述がどの段落にもないことを読み取るには、相当な読解力が必要。かなり難。
10. Cheer up! 「元気を出そう」に続く表現として最も適切なものを選ぶ、この表題選択はかなり紛らわしい。
- a. Governments Aim to Make Their Citizens Happier 「政府は国民をより幸せにすることを目指している」
 - b. Move to Europe if You Want to be Happy 「幸福になりたいければヨーロッパに移住しなさい」
 - c. Why More Money Makes Us Happier なぜより多くのお金があると私たちはより幸せになるのか」
 - d. Happiness Expert on How to Feel Better 「気持ちを晴らす方法を熟知している幸福の専門家」
- ・ 選択肢のうち b. あるいは c. が答えということはありませんので、a. と d. の二者択一になる。a. に相当する記述が本文にはないので、消去法で d. が正解ということになる。The Happiness Expert が 第1段落第1文 に登場する Meik Wiking (デンマークの幸福科学の専門家) を指していることは言うまでもない。

【全訳】

- ① 幸福を測るのは難しいが、しかし「不可能ではない」と世界有数の幸福科学の専門家マイク・ヴァイキングは言い、そして「私たちは主観的な多くの事柄、例えば、ストレス、寂しさ、うつ状態などを測定しています」とつけ加える。では、なぜ幸福を測定しないのか。幸福を測ることの難しさに対処する方法の一つは、個々の人間を時間をかけて観察することである。パンデミック(感染症の世界的大流行)の研究のために、「幸福度研究所」は、3か月に渡って3,211人を対象に各人に6回まで質問をした。
- ② この研究所が行った新型コロナウイルス感染症の調査によって、パンデミックの間に日々の気分は落ち込んだものの、目的意識は低下していなかったことが分かった。そして国連の最新の世界幸福度報告も、同様に、日常的な悲しみや心配は10パーセント増加したことを認めたものの、人生の満足度は過年度と類似していたと述べている。他の世論調査は、新型コロナウイルス感染症の間に、以前より幸福になっている人もいることを示唆している。
- ③ もっと総合的な幸福度の低下がなかったのはなぜだろうか。ヴァイキングは、疲れる通勤がなくなり、家族と過ごす時間が増え、そしてほとんどの人にとって、幸福を増進する主要因がかなり安定していたからだと言う。「愛する人たちと美味しい食卓を囲むことが、最も普遍的な幸福の源であることに、おそらく変わりはないでしょう」と彼は言う。
- ④ パンデミックがもたらしたのは、単純な喜びを楽しむことを重視することである。幸福とお金の関係は長年にわたって十分に立証されてきたし、また概して金持ちは貧しい人間よりも幸福であるとはいえ、それはお金で幸福を買えるからではなく、「お金がないこと」しただって食料を購入したり、住宅のローンや賃料を支払う余裕がな

いことが不幸を招くからである。ある金額を超えると、「人がすでに十分なお金を稼いでいて、さらに200ドル余分に稼げば、より高価なワインを買えますが、しかしそれは重要ではありません」

⑤ パンデミックは「富を幸福から切り離す」ことで、そのことを明らかにした、と彼は続ける。「海外の休暇や高価なレストランには行けないけれども、散歩には行けるのです。だから、おそらく今年はかつてないほど、私たちは、誰もが出来る簡単なことを通じて幸せを見つけられることを理解したでしょう」私たちは「ものによって得られる幸福の頂点」にすでに達している一方、ハイキングやスイミングのほうがものよりも確実に気分を高揚させる、とヴァイキングは言う。

⑥ 新型コロナウイルス感染症はまた、社会的比較をする可能性も減少させた。私たちは、隣人や友人よりも成功していると嬉しくなるが、しかしそうではないと不安になる。ソーシャルメディア・サイトから高価な料理や美しい島々のきらびやかな写真が削除されることによって、パンデミックは、心配、嫉妬、そして楽しいことを経験し損ねるという不安を減少させた[パンデミックによって、ソーシャルメディア・サイトから高価な料理や美しい島々のきらびやかな写真が削除されることで、心配、嫉妬、そして楽しいことを経験し損ねるという不安が減少した]。

⑦ 自分では制御できない、幾つかの力が、私たちが幸福になる能力に影響を及ぼしている。そうした力には遺伝的要素、自然な人生のリズム、そして住んでいる場所が含まれる。例えば、幸福度の最も低い国には、戦火に引き裂かれたシリア、ブルンジ、中央アフリカ共和国が含まれる。ある国が「富を幸福に」変えることに成功するかどうかは、たいていは、その国が不幸の源を取り除くことが出来るかどうかに係っている、とヴァイキングは言う。

⑧ 与えられる情報の多くは、それが優れた専門家によるものであっても、自明のものである。「銀の弾丸(問題を解決する確実な方法)があればよいのですが、それは事実ではありません」とヴァイキングは言う。「皆さんは私が話していることの多くを知っていると思います。人間関係が重要であること、短かい通勤時間と充実した仕事が必要であること、生きていけるだけのお金が重要であること、他人との比較が重要であることです」しかし、たとえ人々がこうしたことを実際にすでに知っているとしても、私たちは「もっとお金があるからといって、必ずしももっと幸せであるとは限らないといったことに気づく必要があるのです」と、彼は言う。

⑨ 彼の助言は、自分の幸福度が低いレベルに固定されていると感じているならば、次のように自問してみることである。自分を少しでもより幸福にしてくれるものは何だろうか。もし寂しいのであれば、それはクラブに加入して、新しい友情を始められるかどうか確かめることかもしれない。「秘訣は、秘訣などないということです」とヴァイキングは言う。何が自分の心をもっと明るくしてくれるのだろうか、そのことに意識的に目を向けるだけで、より幸せな生き方への最初の一步となるのだ。

*デンマークでは2022年2月からコロナ規制がほぼ全面的に撤廃されている。高福祉高負担の国であり、世界有数の国民の幸福度が高い国である。したがって日本とは国情が異なるとはいえ、コロナ禍で経験したことの多くは共通している。今後、再びパンデミック発生する恐れも否定できず、一読の価値があるパッセージである。

*受験生にとって、設問は当初、思ったよりもはるかに手強いことが分かった。本文もけっして平易な英語ではないが、設問はむしろ難問ぞろいと言ってよいだろう。したがって、解説を全面的に補足して詳細な解説に変更しました。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(國學院大学 2022年)

① Recently, I was cleaning out a closet and came upon several curious letters. They were all written on *letterhead from various television stations around the country, all dated in late 1979. It took me a minute to recognize what they were, but as I read through them, I realized they were all rejection letters to me from various television news executives.

② I wondered why I kept them. I vaguely remembered [A] the jobs. It was during a time in my television career when I was looking to make that next step toward more responsibility, a bigger city and a bigger salary.

③ I tried to get inside the brain of that 1979 version of myself (1) to understand what I was feeling at the time. Why did I save these rejection letters? Was I trying to keep myself (2) humble?

④ Finally, I decided that I must have kept the letters specifically for this particular moment forty years later. I concluded that it might very well have been my version of time traveling, a way of sending a message to my “future self.” Yet, at the time, (3) I [1. message might be 2. have 3. the exact 4. could not 5. what 6. been 7. sure of].

⑤ (4) Strange as it sounded, that rang true. After all, there were many times in my life when I felt that a particular event held some sort of special meaning, but I wasn’t sure of the full meaning at the time. The loss of a loved one, a failure in romance, a *layoff, a poor (5) investment — they all were life events whose significance only my future self could fully (6) appreciate. My younger self must have sensed significance in those letters, but also suspected that it would require a future self to totally understand what that significance was.

⑥ And my present-day self did understand. Each of those letters represented a path not taken — not because I didn’t want to take it, or didn’t try to take it, but because someone else decided that for me. It was a reminder that my future is not totally in my control; I am not the master of my own fate.

⑦ And there was (7) a second part to the message: the fact that I am not in complete control of my life is not necessarily a bad thing. Closed doors guided me as much as open ones had. That’s the message the present-day version of me now understands, but the 1979 version of me could only believe.

⑧ That 1979 version of me who was rejected for TV jobs in Green Bay, Greenville, and Jacksonville didn’t know that his 1981 version would get a job in a much bigger TV market in Los Angeles. He didn’t know that his 1985 version would [B] a woman there who was to be his lifelong companion, and that his 1991 version would be given a new opportunity for (8) advancement. That early version of me didn’t know that my 1999 self would eventually be laid off from that job and then move his family to Canada to take a job at a national network. But the present-day version of me can look back on all those events and see (9) that, although none of them was completely under my control, each had positive results.

⑨ So I’m thankful that my 1979 self sent me that message, [C] he didn’t fully understand it at the time. I can’t travel back in time to thank him, but what I can do is send (10) a message ahead to my 2029 and 2039 selves. That message is this: life is most productive when you make the most of the path you’re on, not when you worry about what the other paths might have held.

⑩ So, to my future self: stop trying to be in control. Don’t worry much about what might be on the other side of that closed door. Continue to make the most of every open door. And, one more thing, future self ... you’re welcome.

(注) letterhead: 上部に会社名や住所などを印刷した便箋 layoff: 解雇

問1 空欄 [A] に入れるのに最もふさわしいものを、次の 1～5 の中から1つ選びなさい。

1. to apply for 2. applying for 3. to have applied for
4. to apply in 5. applying in

問2 下線部(1)と同じ用法で使われているものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. She must be mad to say such a thing.
2. It can be difficult for us to persuade our parents.
3. Do you have something to write with?
4. He's working hard to pass his exams.

問3 下線部(2)の意味として最もふさわしいものを、次の 1～5 の中から1つ選びなさい。

1. able to recover quickly from difficult conditions
2. feeling deep pleasure or satisfaction
3. having a strong feeling of displeasure
4. showing a desire to resist authority
5. showing a modest estimate of one's own importance

問4 下線部(3)が「私は、正確なメッセージは何なのか確信がもてなかったかもしれない。」という意味になるように [] 内の語句を並べ替えるとき、2番目と5番目にくるものは何か。次の 1～7 の中からそれぞれ1つずつ選びなさい。

1. message might be 2. have 3. the exact 4. could not
5. what 6. been 7. sure of

問5 下線部(4)の意味として最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. 奇妙に聞こえるかもしれないが、それは本当らしく思えた。
2. 奇妙なことに、その真実は私の心を揺さぶった。
3. 私は、これまで聞いたことのない音を聞いたように感じた。
4. それは予想していたとはいえ、にわかには信じがたかった。

問6 下線部(5)の意味として最もふさわしいものを、次の 1～5 の中から1つ選びなさい。

1. how a person does a particular job
2. the state of being free from illness or injury
3. the things that people wear to cover their body
4. the use of money to get a profit
5. money obtained in return for labor

問7 下線部(6)の言い換えとして最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. recognize 2. produce 3. ignore 4. decide

問8 下線部(7)の具体的内容として最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. 人生は思い通りにならないから期待しすぎるな、ということ。
2. 人生は自分の意志で切り拓いてこそ価値がある、ということ。
3. 人生が思い通りにならないことは、あながち悪いことではない、ということ。
4. 人生の長い道のりには、悪いことばかりでなく良いこともある、ということ。

問9 空欄 [B] に入れるのに最もふさわしいものを、次の 1～5 の中から1つ選びなさい。

1. marry with 2. marry 3. marry to 4. be married
5. be marrying to

問10 下線部(8)の言い換えとして最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. promotion 2. union 3. transfer 4. loss

問11 下線部(9)と同じ用法で使われているものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. We pray that the coming year may be a year of peace.
2. She was the only one that noticed it.
3. My experience was different from that of the other students.
4. No one expected it to cost that much.

問12 空欄 [C] に入れるのに最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. because of 2. even if 3. unless 4. regardless of

問13 下線部(10)の具体的内容として最もふさわしいものを、次の 1～4 の中から1つ選びなさい。

1. 選んだ道が正しかったか、つねに考え続けることで人生は豊かになる。
2. 失敗から最大限に教訓を引き出すことが、実りある人生につながる。
3. 自分が歩んでいる道で精一杯努力するとき、人生は実り豊かなものとなる。
4. 豊かな人生を送るには、何事も熟慮のうえに取り組むことが肝要だ。

問14 本文の内容に合致するものを、次の 1～7 の中から2つ選びなさい。

1. クローゼットで見つけた手紙は、すべてラジオ局の重役からのものだった。
2. 1979年の後半、筆者は、給料が安くても働きやすい小都市のテレビ局に職を求めている。
3. 今より若かったころの自分は、クローゼットで見つけた手紙の重要性を感じとっていたに違いない。
4. クローゼットで見つけた手紙は、人生は自分の思い通りになるというメッセージだった。
5. 人生において、閉ざされた扉は開かれた扉ほど意味のあるものではない。
6. 筆者は仕事のため、1999年に家族でカナダに移り住んだ。
7. 筆者は、未来の自分に、自分の人生は自分でコントロールすべきだと伝えている。

段落の番号は、解説の便宜のために付したものであり、出題時には付されていなかったことを断っておきます。

*このパッセージの内容は実にユニークで興味深い。40年前に自分に向けられたメッセージの意味を40年後に振り返るという一点に絞って 658 語の英文が書かれている。このことだけでも、あまり類を見ないが、人生の折々の出来事を前向きに捕らえる positive thinking は「言うは易し、行うは難し」である。こうした英文を入試に取り上げた出題者に敬意を表したい。

*設問は基本～標準レベルのものが少なくない。MARCH 必勝を期す人は全問正解を目指して取り組んでほしい。

【解答】

問1. 2 問2. 4 問3. 5 問4. 2-2 5-5 問5. 1 問6. 4
問7. 1 問8. 3 問9. 2 問10. 1 問11. 1
問12. 2 問13. 3 問14. 3, 6

【解説】

問1. remembered applying for the jobs remember-ing 「～したことを覚えている」 / remember to V 「忘れずに～する」という基本知識と apply for ～ 「～に応募する」の組み合わせ。cf. apply in ～ 「～に当てはまる」

問2. to understand what ... = in order to understand what ... と同じ「目的」を表すのは 4. to pass his exams ごく平易な設問。1. She must be mad to say such a thing. 「そんなことを言うとは、彼女は頭がおかしいに違いない」(副詞用法・判断の根拠)

問3. keep myself humble 「自分を謙虚な状態に保つ → 自分の謙虚さを保つ」の意味に最もふさわしいのは 4. keep (myself) showing a modest estimate of one's own importance 「自分の重要性の控えめな評価を示し続ける」

問4. 2番目-have 5番目-what 並べ替えた英文は I could not have been sure of what the exact message might be. 「(私は)その正確なメッセージがどういうものなのか、確信を持つことはできなかっただろう」主語の I の次に来るものは could not だと分かりさえすれば、あとは語句の組み合わせが答えを導いてくれるので、難問ではない。I could not have been は仮定法過去完了の形である。もし省略されているif節を補うとすれば、(even) if I had been asked whether I was sure of what the exact message might be といったことが考えられる。

問5. Strange as it sounded 「奇妙に聞こえたかもしれないが」 = Though it sounded strange は必要な文法知識のうち。that rang true ⇐ that sounded true cf. Child as he is, he is wise. = Though he is a child, he is wise.

問6. investment 「投資」 = the use of money to get a profit 「利益を得るためにお金を使うこと」平易。1. how a person does a particular job 「人はどのように特定の仕事をするかということ」 2. the state of being free from illness or injury 「病気や怪我のない状態」 5. money obtained in return for labor 「労働の見返りとして得るお金」

問7. appreciate 「正しく認識, 理解, 評価する/感謝する/鑑賞する」は頻出語彙。最も近い意味の語は 1. recognize 「認識する/識別する」

問8. a second [another] part to the message: 「メッセージのもう一つの部分」コロンの下の the fact that I am not in complete control of my life is not necessarily a bad thing がその具体的な内容。be in control of ～ 「～をコントロールしている」と be in the control of ～ 「～にコントロールされている」は the の有無で意味が逆になるので注意したい。

問9. marry ～ = get married to ～ 「～と結婚する」 ×marry with ～ (誤), ×get married with ～ (誤) は頻出。

問10. advancement 「進歩/昇進」 = 1. promotion 「促進/昇進」 2. union 「結合/団結/組合」 3. transfer 「移動/転勤, 転校/乗り換え」 4. loss 「失うこと」

問11. see that (, although none of them was completely under my control,) each had positive results の that は, see の目的語である名詞節を導く接続詞。同

じ用法は 1. We pray that the coming year may be a year of peace. 「来る年が平和な年になることを祈る」 2. the only one を先行詞とする関係代名詞 3. that=the experience (前出名詞を繰り返す代わりに用いる代名詞) 4. No one expected it to cost that much. 「誰も、それがそんなに多く費用がかかるとは予想しなかった」 that は 副詞の much を修飾する副詞

問12. カンマの前に完全な文の形があるので、空欄には複文を作るための接続詞が必要となる。 2. even if と 3. unless 「...しない限りは/する場合を別とすれば」の2択になるが、前後の文脈から even if が入る。even if he didn't fully understand it at the time の he は my 1979 self 「1979年当時の自分」を受けている。この箇所の記述を正確に読み取るのはかなり難しい。 4. regardless of 「～に関わりなく」

問13. 下線部前後の記述 what I can do is (to) send a message ahead to my 2029 and 2039 selves. That message is this: life is most productive when you make the most of the path you're on, not when you worry about what the other paths might have held. 「私ができることは、未来に向かって、2029年や2039年の自分にメッセージを送ることである。そのメッセージはこうである。人生が最も実り豊かなのは、自分が歩まなかった他の道が何をもたらしただかを気にする時ではなく、自分がいま歩んでいる道を最大限に活かす時である」からすると、3. が答えであることは明らか。

問14. 数が2と指定されていて、選択肢の配列が本文の内容の展開に沿っているので、本文と照合しやすい。

1. は「ラジオ局の重役」が、第1段落最後のセンテンスにある television news executives と一致しない。ごく平易。

2. は「給料が安くても働きやすい小都市のテレビ局に職を求めている」が、第2段落の記述 It was during a time in my television career when I was looking to make that next step toward more responsibility, a bigger city and a bigger salary. と一致しない。

3. は第5段落最後のセンテンスの but (my younger self) also suspected that it would require a future self to totally understand what that significance was. 「その重要性が何なのかを完全に理解するためには、未来の自分が必要ではないかと思っていたにちがいない」と一致する。suspect that ... は「...ではないかと思う」意味で、ほぼ think that ... に相当する。it は to totally understand ... を受ける仮主語である。この部分は読み取りにくいのでやや難。

4. は「人生は自分の思い通りになる」が、第6段落の my future is not totally in my control(=I am not totally in control of my future) 「私は自分の未来を完全にコントロールしているわけではない」と一致しない。問8参照。

5. は、第7段落第二センテンスの Closed doors guided me as much as open ones had (guided me). と一致しない。

6. は、第8段落7行目 and then move his family to Canada to take a job at a national network と一致する。他に「カナダ」が出てくる箇所はないので平易。

7. は、第10段落の stop trying to be in control (of my future self) と一致しない。問8で説明した be in control of ～ という表現がポイントである。

【全訳】① 最近、私がクローゼットを片づけていると、数通の奇妙な手紙が見つかった。それはすべて、国中(じゅう)のいろいろなテレビ局の名前と住所が印刷された便箋に書かれていて、日付はすべて1979年の後半だった。それがどういう手紙なのかを理解するのに少し時間がかかったが、読み通すにつれて、さまざまなテレビの報道局の幹部から私に宛てた、不採用の通知だとわかった。

② 自分はなぜこうした手紙を保存していたのだろうか。私は、テレビの報道局の仕事に[A]応募したことをぼんやりと思い出した。それは私が、テレビの仕事で、より多くの責任、より大きな都市、そしてより多くの給料に向かって次のステップを踏み出そうとしていたときのことだった。

③ 私は、当時自分が感じていたことを理解するために、1979年当時の自分の脳の中に入り込もうとした。なぜ私はこうした不採用の通知の手紙を取っておいたのか。私は、自分の(3)謙虚さを保とうとしていたのか。

④ 最終的に私は、特にこの40年後の特別な時のために、こうした手紙を保管していたにちがいないと判断した。手紙を取っておいたのは、たぶん私なりのタイムトラベル、つまり「未来の自分」にメッセージを送る方法だったのだろうという結論を下した。しかし当時は、(3)その正確なメッセージがどういうものなのか、確信を持つことはできなかっただろう。

⑤ (4)奇妙に聞こえるかもしれないが、それは本当のように思われた。結局は、自分の人生で、ある特別な出来事が何か特別な意味を持っている感じたときが何度もあったのだが、その当時は、その完全な意味に確信が持てなかったのだ。愛する者を亡くすこと、恋愛が成就しないこと、解雇されること、(5)投資に失敗すること、こうしたことはすべて、未来の自分だけが完全にその重要性を(6)理解できる人生の出来事だった。若いときの自分は、こうした手紙の重要性に気づいていたにちがいないが、しかし同時に、その重要性が何なのかを完全に理解するためには、未来の自分が必要ではないかと思っていたにちがいない。

⑥ そして、現在の自分は実際に理解した。そうした手紙の一通一通は、私が選びたくなかったからでも、選ばうとしなかったからでもなく、誰か他の人が私に対してそう決めたために選ばれなかった道を表していた。それぞれの手紙は、私が自分の未来を完全にコントロールしているわけではないことを思い出させるものだった。つまり、私は自分の運命の支配者ではないのだ。

⑦ そして、(7)このメッセージには、もう一つの部分があった。私が自分の人生を完全にコントロールしているわけではないという事実は、必ずしも悪いことではないということである。閉ざされた扉は、開かれている扉が私を導いたのと同じように、私を導いたのだ。そのことは、現在の自分は理解しているが、1979年当時の自分は信じることはできなかったメッセージである。

⑧ グリーンベイ、グリーンビル、そしてジャクソンビルでのテレビの仕事を拒否された1979年当時の私は、1981年の自分がロサンゼルスで、はるかに大きなテレビ市場で仕事を得ることを知らなかった。1979年当時の私は、1985年の自分がロサンゼルスで生涯の伴侶となる女性と結婚することを、そして1991年の自分が(8)昇進の新しい機会を与えられることを知らなかった。1979年当時の私は、1999年の自分が結局はその仕事から解雇され、それから、全国ネットワークの仕事に就くために家族でカナダに移り住むことを知らなかった。しかし現在の私は、そうした出来事をすべて振り返って、そのどれも私が完全にコントロールしていたわけではないものの、一つ一つの出来事が好ましい結果をもたらしたことを理解することができる。

⑨ だから私は、1979年の自分が、[C]たとえ当時はそのメッセージを十分に理解していなかったとしても、私にメッセージを送ったことを感謝している。時間をさかのぼって当時の自分に感謝することはできないが、しかし私ができることは、未来に向かって、2029年や2039年の自分にメッセージを送ることである。そのメッセージはこうである。人生が最も実り豊かなのは、自分が歩まなかった他の道が何をもたらしたかを気にする時ではなく、自分がいま歩んでいる道を最大限に活かす時である。

⑩ だから、未来の自分へ。コントロールしようとするのを止めなさい。閉ざされた扉の向こうに何があるのかあまり気にするのを止めなさい。開かれているすべての扉を最大に活かし続けなさい。そしてもうひとつ、未来の自分、あなたは歓迎されているのだ。

経済学者 Minouchc Shafik の書いた次の英文を読み、設問に答えなさい。

(学習院 法学部 2022年)

① Society is everything. Many of us go through life thinking we are self-made and self-sufficient. Some may credit (or blame) their families for their success or failure in life, but rarely do we think about (1) the bigger forces that determine our destinies — the country we happen to be born in, the social attitudes common at a particular moment in history, the institutions that govern our economy and politics, and the randomness of just plain luck. These wider factors determine the kind of society in which we live and are the most important determinants of our human experience.

② Consider an example of a life in which society plays a very (X) role. In 2004 I spent time with a family in the Ecuadorian Amazon*. Antonia, my host, had twelve children, and her oldest daughter was about to give birth to her first grandchild. They lived on the edge of the rainforest with no road, electricity, clean water or sanitation*. There was a school, but a considerable distance away, (Y) the children's attendance was irregular. However, Antonia was a community health worker and had access via radio* to a doctor in a nearby town who could provide advice to her and others. Apart from this service (arranged by a charity), she and her husband had to be completely self-reliant, gathering food from the forest, educating their children on how to survive in their environment. On the rare occasions when they needed something they could not find or make themselves (like a cooking pot), they searched for bits of gold in the Amazon, which they could exchange for goods in a market at the end of a long journey by boat.

③ This may seem like a very extreme and distant example, but it serves to remind us how accustomed we are to the things that living collectively gives us — infrastructure, education and health care, laws that enable markets in which we can earn incomes and access goods and services. Antonia and her daughter promised to name the baby they were expecting Minouche, (2) which was a great honour. I often wonder what kind of life that other Minouche will be having as a result of being born in a very different society.

④ The way a society is structured has profound consequences for the lives of those living in it and the kinds of opportunity they face. It determines not just their material conditions but also their well-being, relationships and life prospects. The structure of society is determined by institutions such as its political and legal systems, the economy, the way in which family and community life are organized. All societies choose to have some things left to individuals and others determined collectively. The rules governing how those collective institutions operate form what might be called the social contract, which I believe is the most important determinant of the kinds of lives we lead. Because it is so important and because most people cannot easily leave their societies, the social contract requires (Z) of the majority and necessary changes as circumstances change.

⑤ We are living at a time when, in many societies, people feel disappointed by the social contract and (3) the life it offers them. This is despite the huge gains in material progress the world has seen over the last 50 years. Surveys

find that four out of every five people believe 'the system' is not working for them in the United States, Europe, China, India and various developing countries. In many advanced countries the majority no longer believe their children will be better off than they are. In the developing world, (4) expectations for education, health care and jobs are often well ahead of a society's ability to deliver them. And across the world workers worry about losing their livelihoods because of a lack of skills or the prospect of automation.

⑥ This dissatisfaction takes many different forms. Some in rural areas and small towns argue that too much attention and resources go to cities at their expense. Native populations in some countries feel that immigrants are changing their societies and receiving benefits before they have contributed enough to their societies. The young are increasingly critical of the elderly, who they believe consume a growing share of resources in health care and pensions while leaving (5) them with a legacy of debt and environmental destruction. Some older people feel the young are not sufficiently grateful for past sacrifices made on their behalf.

⑦ To get at the root of this disappointment and to avoid destruction of the mutual trust on which citizenship and society is based, we must think hard about the social contract: How much does society owe an individual and what does an individual owe in return? And in this time of great change, how might (6) those mutual obligations need to adapt? The answers to these questions would appear to be at the heart of solving many of the political, economic and social challenges facing the world today. (822 words)

(Minouchc Shafik, What We Owe Each Other: A New Social Contract より)

Notes: Ecuadorian Amazon 南米エクアドルのアマゾン川流域 sanitation 下水
radio 無線

(段落の番号は、解説の便宜のために付したものです)

(1) 下線部(1)の意味に最も近いものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. the forces bigger than ourselves and our families that destroy our lives
2. the forces bigger than ourselves and our families that shape our lives
3. the forces bigger than society that brighten our lives
4. the forces bigger than society that shorten our lives

(2) 空所(X)に入る語として最も適切なものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. large
2. limited
3. significant
4. typical

(3) 空所(Y)に入る語として最も適切なものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. because
2. if
3. so
4. though

(4) 下線部(2)が指す内容として最も適切なものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. that the author met a baby whose name was the same as hers
2. that the author was to meet a baby whose name was the same as hers
3. that the baby about to be born would be named after the author
4. that the new-born baby would be named after the author

(5) 空所(Z)に入る語として最も適切なものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. concept 2. conduct 3. consent 4. contest

(6) 下線部(3)の it と them が具体的に表すことを明らかにして、句読点を含め 20 字以内の日本語に訳しなさい。

(7) 下線部(4)の意味に最も近いものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. Society is often able to fulfil people's expectations.
2. Society often disappoints people's expectations.
3. Society's performance often exceeds people's expectations.
4. Society's performance often raises people's expectations.

(8) 下線部(5)が指すものとして最も適切なものを 1～4 中から 1 つ選びなさい。

1. the young 2. the elderly
3. a growing share of resources 4. pensions

(9) 下線部(6)が指す内容として最も適切なものを次の 1～4 の中から 1 つ選びなさい。

1. to get at the root of this disappointment and to avoid destruction of mutual trust
2. how much society owes an individual and what an individual owes in return
3. the answers to these questions
4. many of the political, economic and social challenges facing the world today

(10) 次の 1～7 の中から、本文の内容と一致するものを 2 つ選びなさい。ただし、3 つ以上選んだ場合は得点を認めません。

1. Our own efforts and our families largely determine what kind of life we will lead.
2. Antonia and her husband often needed things they could neither find nor make.
3. We tend to take for granted the things we get by living collectively.
4. What opportunities we have in life crucially depend on the structure of society.
5. Forty percent of people in the United States are not happy with the way they live.
6. Some people in cities say that an excessive amount of money is invested in rural areas.
7. We must solve the challenges the world faces today before reconsidering the social contract.

このパッセージは、第 2 段落～第 3 段落で紹介されている、エクアドルの自給自足の生活のインパクトが強いが、この例は本題に入るための導入部である。英国の経済学者ミヌーシユ・サフィクが本書で論じているテーマは、大いなる変化の時代における、より良い生活のための「新しい社会契約」のあり方である。

本文はあまり読みやすくはないが、設問は一部を除いて、かなり平易である。高い正答率を、できれば全問正解を目指してほしい。

【解答】

- (1) 2 (2) 2 (3) 3 (4) 3 (5) 3
(6) 社会契約が人々に提供する生活 (14字)
(7) 2 (8) 1 (9) 2 (10) 3, 4

【解説】

(1) 下線部(1) the bigger forces that determine our destinies 「私たちの運命を決めるもっと大きな力」の比較の相手が our families であることと, determine our destinies に最も意味が近いのは 1 destroy our lives 「私たちの生活を破壊する」ではなく 2 shape our lives 「私たちの生活を形作る」であることは容易に掴めるので, 平易。

(2) 空所(X)がある第2段落最初のセンテンスと, 次のセンテンスに目を通しただけでは, limited 「限られた」が答えだと分からない人もいると思われる。Ecuadorian Amazon での生活が孤立した生活であることは分かっても, society は人間が「集団」で生活することで成り立つという前提を理解していないと, 社会がどういう役割を果たすのか判断に迷う。ただし play a large role 「大きな役割を果たす」と play a significant role 「重要な役割を果たす」は入れ替え可能なので, typical 「典型的な」との二者択一までは絞ることができる。
なお, 一般的には, 社会の最小単位は family 「家族」だとされているので, society という語は誤解を招くおそれもある。筆者は society を community の意味で用いていると思われる。

(3) 選択肢 1~4 はすべて接続詞なので, so 「そこで, だから」を知っていれば, 空所(Y)に入る語は 3 だと分かる。and so あるいは so that でも同じである。

(4) 下線部(2) which の先行詞は何かという設問と同じだが, この場合の先行詞は単語ではなく Antonia and her daughter promised to name the baby they were expecting Minouche 「アントニアと彼女の娘は, 生まれてくる赤ん坊にミヌーシュと名づけると約束してくれた」という前の文(節)の内容である。

name (V) + the baby (O) + Minouche (C) 「赤ん坊にミヌーシュと名づける」と the baby (whom) they were expecting 「彼女たちが, 生まれてくると思っている赤ん坊」が分かれば 1 と 2 は選択肢から消えるが, 3 と 4 の違いは少し紛らわしい。

3. that the baby (who was) about to be born would be named after the author 「生まれてこようとしている赤ん坊が, 著者の名前にちなんで名付けられること」

・過去の事実を述べているので, would be named は時制の一致による過去時制。

・be about to V 「(まさに)ーしようとしている」は必須のイディオム。

4. that the new-born baby would be named after the author 「生まれたばかりの赤ん坊が, 著者の名前にちなんで名付けられること」 new-born baby 「新生児」

(5) 空所を含むセンテンス Because it is so important and because most people cannot easily leave their societies, the social contract requires (Z) of the majority and necessary changes as circumstances change. 「それ(社会契約)はたいへん重要であり, そして, たいていの人々は容易に自分が属する社会を離れることができないので, 社会契約は, 大多数の人々の()と, そして状況が変わったときには, 必要な変更を加えることを必要とする」の内容を読み取って, 空所に consent 「同意, 承認」を補うには, 英語の知識と同時にある程度の背景知識が求められる。concept 「概念, 観念」conduct 「行い」contest 「コンテスト」

(6) 下線部(3) the life it offers them 「社会契約が人々に提供する生活」(14字)
この it と them が何を受けているかは、前出名詞の単数形と複数形から容易に判断できる。offer 「提供する/申し出る」と contract 「契約」を知っていれば答えられる平易な設問。なお、20字以内という指定は、このパッセージの key word である「社会契約」が分からなかった場合に意味を持つと思われる。

(7) 下線部(4) expectations for education, health care and jobs are often well ahead of a society's ability to deliver them 「教育、医療、そして職に対する期待は、しばしば社会がこうしたものを人々に供給する能力をはるかに上回っている/能力のはるか先を行っている」を読み取れば、2 Society often disappoints people's expectations. が意味的に最も近いと分かる。3 Society's performance often exceeds people's expectations. 「社会の実績は人々の期待を上回っている」は、主語と目的語が逆である。

(8) 下線部(5)がある文 The young are increasingly critical of the elderly, who they believe consume a growing share of resources in health care and pensions while leaving them with a legacy of debt and environmental destruction. は文構造が分かりにくい。who they believe consume a growing share of resources ... という関係代名詞節の who の先行詞は直前の the elderly で、they believe の they は the young を指している。who (they believe) consume a growing share of resources ... として、they believe を関係詞節中の挿入句と考えると分かりやすい。

この箇所を文構造に忠実に直訳すると「若者は高齢者にますます批判的になっているが、(なぜなら)高齢者は医療や年金の資源のますます多くの割合[分け前]を消費するいっぽう、若者に借金や環境破壊という遺産を残している、と若者は考えているからだ」となる。

(9) 下線部(6) those mutual obligations 「こうした相互(の)義務」の意味を問われている。「相互」と言う場合には、二者(あるいは三者以上)の存在が必要であるが、those という表現から、それが前に述べられていると分かる。ひとつ前のセンテンス How much does society owe an individual and what does an individual owe in return? 「社会は個人にどれだけ多くの義務を負っているのだろうか。そして個人は、その見返りとして社会にどんな義務を負っているのだろうか」がそれに該当することが分かる。これに最も近いのが 2 how much society owes an individual and what an individual owes in return であることは言うまでもない。

(10) 数が2つと決まっているので、取り組みやすい。

1. Our own efforts and our families largely determine what kind of life we will lead. 「私たち自身の努力と私たちの家族が主に、私たちがどういう生活を送るかを決定する」は、第1段落下線部(1) the bigger forces that determine our destinies 以下の記述と一致しない。本文では「生まれた国、社会的態度等々が、私たちがどういう社会に生活するのかを決定する」と述べられている。

2. Antonia and her husband often needed things they could neither find nor make. 「アントニアと彼女の夫はしばしば、彼らが見つけることも作ることもできないものを必要とした」は、第2段落11行目 On the rare occasions when they needed something they could not find or make themselves 「まれに自分で見つけたり作ったりできない物(調理鍋など)が必要になったときは」と一致しない。

3. We tend to take for granted the things we get by living collectively.

「私たちは、集団で生活することによって得るものを当然のことと考える傾向がある」は、第3段落最初のセンテンスの *it serves to remind us how accustomed we are to the things that living collectively gives us* 「この例は、集団で生活することで得られるもの ... に、私たちがいかに慣れているかを思い出させるのに役立つ」と一致している。

4. *What opportunities we have in life crucially depend on the structure of society.* 「私たちが人生においてどういう機会を手に入れるかは、社会の構造に著しく依存している」は、第4段落最初のセンテンスの *The way a society is structured has profound consequences for the lives of those living in it and the kinds of opportunity they face.* 「ある社会の構造は、その社会で暮らす人々の生活と人々が恵まれる機会に大きな影響を及ぼす」と一致している。

5. *Forty percent of people in the United States are not happy with the way they live.* 「合衆国の人々の40パーセントが、自分の生き方に満足していない」は第5段落3番目のセンテンスの *four out of every five people believe 'the system' is not working for them in the United States ...* 「合衆国...において、5人に4人(80パーセント)が、「制度」は自分たちの役に立っていないと考えている」と一致しない。

6. *Some people in cities say that an excessive amount of money is invested in rural areas.* 「都市に住む人々の中には、過剰な資金が地方に投資されていると言う者もいる」は、第6段落第2センテンスの記述 *Some in rural areas and small towns argue that too much attention and resources go to cities at their expense.* 「地方や小さな町に住む人々の中には、注目や資源が都市に集まりすぎて、自分たちが犠牲になっていると主張する者もいる」と一致しない。

7. *We must solve the challenges the world faces today before reconsidering the social contract.* 「私たちは、社会契約を再検討する前に、今日世界が直面している課題を解決しなければならない」は、第7段落の記述 *we must think hard about the social contract: we must think hard about the social contract: ... The answers to these questions would appear to be at the heart of solving many of the political, economic and social challenges facing the world today.* 「私たちは社会契約について真剣に考えなければならない。... こうした問いに対する答えは(こうした問いに答えことは)、今日世界が直面している政治的、経済的、社会的課題の多くを解決することの核心であるように思われる」と一致しないが、対応関係がやや分かりにくい。

【全訳】① 社会が全てである。私たちの多くは、自分は自力で成功し、そして自立していると考えて人生を過ごしている。人生の成功あるいは失敗は家族のおかげ(あるいは家族のせい)だと考える人もいるかもしれないが、しかし私たちは、(1) 私たちの運命を決めるもっと大きな力について考えることはめったにない。もっと大きな力とは、たまたま生まれた国、歴史の中のある特定の時に一般的だった社会的態度、経済と政治を支配する制度、そして単なる巡り合わせ[単なる運の良し悪し]のことである。こうしたより広範な要因が、私たちがどういう社会に生活するのかを決定するし、また、私たちの人間としての経験を決定する最も重要な要素でもある。

② 社会がごく限られた役割しか果たしていない生活の例を考えてみよう。2004年に、私は南米エクアドルのアマゾン川流域で、ある家族と共に時間を過ごした。私を滞在させてくれたアントニアには12人の子供がいて、長女はアントニアの初孫を出産しようとしていた。彼女たちは、道路も、電気も、清潔な水も、あるいは下水設備もない、熱帯雨林の外れで生活していた。学校はあったが、しかしかなり遠かったので、子供たちの通学は不規則だった。しかし、アントニアはコミュニティ・ヘルス・ワー

カー[保健アドバイザー]で、近くの町の医師に無線で連絡を取ることができ、その医師が彼女や他の人たちに助言をすることができた。(慈善団体により手配されていた)このサービスを別とすれば、彼女と彼女の夫は、完全に自立した生活を送り、森から食料を集め、子供たちにそうした環境で生き残る術を教えなければならなかった。まれに自分で見つけたり作ったりできない物(調理鍋など)が必要になったときは、アマゾン川でわずかな金を探して、その金を、遠くまで船で行った先の市場で品物と交換することができた。

③ これは極端な遠く離れた例のように思われるかもしれないが、しかしこの例は、集団で生活することで得られるもの、たとえばインフラ、教育、医療、収入を得て、商品やサービスを入手する市場の存在を可能にする法律などに、私たちがいかに慣れているかを思い出させるのに役立つ。アントニアと彼女の娘は、生まれてくる赤ん坊にミヌーシュと名づけると約束してくれたが、(2)それはたいへん光栄なことだった。私はしばしば、もう一人のミヌーシュは、著しく異なる社会に生まれてくる結果、どんな人生を送ることになるのだろうかと考える。

④ ある社会の構造は、その社会で暮らす人々の生活と人々が恵まれる機会に大きな影響を及ぼす。社会の構造は、人々の物質的な状況だけではなく、人々の幸福や人間関係や人生の可能性も決定する。社会の構造は、その社会の政治制度や法制度、経済、家族の生活と地域社会の生活のあり方、などの制度によって決まる。全ての社会が、一部は個人に委ね、そして一部は集団で決定することを選択する。こうした集団的な制度の作用の仕方を規定するルールは、社会契約と呼ばれるものを形成するが、社会契約は、私たちがどのような生活を送るかを決定する最も重要な要素である、と私は考えている。社会契約はたいへん重要であり、そして、たいいていの人々は容易に自分が属する社会を離れることができないので、社会契約は、大多数の人々の同意と、そして状況が変わったときには、必要な変更を加えることを必要とする。

⑤ 私たちは、多くの社会で、人々が社会契約と(3)社会契約が人々に提供する生活に失望を感じる時代に生きている。このことは、過去50年間に世界が遂げてきた著しい物質的な進歩とは関わりがない。調査によると、合衆国、欧州、中国、インド、そして多くの発展途上国において、5人に4人が、「制度[システム]」は自分たちの役に立っていないと考えていることが分かる。多くの先進国では、大多数の人々が、もはや自分の子供たちが自分よりも豊かになるとは考えていない。発展途上国では、(4)教育、医療、そして職に対する期待は、社会がこうしたものを人々に供給する能力をはるかに上回っていることが少なくない。そして世界中で、労働者たちは、スキルの不足や自動化の見込みが原因で生計[生活の手段]を失うことを心配している。

⑥ こうした不満はさまざまな形で表れる。地方や小さな町に住む人々の中には、注目や資源が都市に集まりすぎて、自分たちが犠牲になっていると主張する者もいる。一部の国では、先住民たちが、移住者たちは先住民の社会を変えて利益を得ているのに、まだ先住民の社会に十分に貢献していない、と感じている。若者は、高齢者が消費する医療や年金の資源の割合が増えているのに、彼らは借金や環境破壊という遺産を(5)若者に残している(だけだ)と考えて、高齢者にますます批判的になっている。高齢者の中には、自分が若者のために過去に払った犠牲に対して、若者は十分感謝していない、と感じている者もいる。

⑦ こうした失望の本質[根源]を突き止めて、市民権と社会の基礎である相互信頼の破壊を避けるために、私たちは社会契約について真剣に考えなければならない。社会は個人にどれだけ多くの義務を負っているのだろうか。そして個人は、その見返りとして社会にどんな義務を負っているのだろうか。さらには、この大きな変化の時代において、(6)こうした相互義務はどのように変る必要があるのだろうか。こうした問いに対する答えは、今日、世界が直面している政治的、経済的、社会的課題の多くを解決することの核心であるように思われる。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(青山学院 文学部 2021年)

① For Finnish diplomat Mikko Koivumaa, being an ikumen (men who take an active role in ikuji, or child-rearing) comes naturally. Coming from a country known to have a high level of gender equality, Koivumaa says ikumen is standard practice in Finland. "In Finland, there's a social welfare policy that enables that. Also men work short hours — especially compared with Japan — which enables an ikumen lifestyle seven days a week," the 36-year-old said. As the father of two children — a 4-year-old son and a 2-year-old daughter — Koivumaa took two months off work to look after his first child when his wife returned to her full-time job after maternity leave, and took care of their baby son on his own. After being posted to Tokyo in 2010 as press and culture counselor at the Finnish Embassy, he has been taking the children to the nursery a few times each week. He spends as much time with them as possible after work and on weekends, and shares housework with his wife, who does not have a full-time job.

② In Japan, the traditional perception of men as the breadwinners who seldom take part in child-rearing duties has been challenged as the number of working moms rises. The term ikumen was coined in 2010 by a government campaign — as part of the efforts to help reverse the decline in the nation's fertility rate — to urge men to take a more active role in child-rearing. Koivumaa, who arrived in Japan at about the same time, said he was surprised that a special word existed for men who participate in child-rearing, because that's what everybody does in his country. He has since given speeches and lectures on various occasions to introduce Finland's ikumen lifestyle to the Japanese.

③ He recently authored a book, *Ikumen Mikko no Sekaiichi Shiause na Kosodate* (Finnish style: *Ikumen Mikko and the World's Happiest Child-rearing*). The book, which he wrote in English, was translated into Japanese and was published in April. Koivumaa said Kamakura Shunju, a publisher based in Kamakura, Kanagawa Prefecture, took an interest in his insight on the issue and approached him last summer. Koivumaa immediately researched the history and the situation related to child-rearing in Finland, and wrote a book by weaving his own personal experiences with ideas about raising children. Finnish cooking recipes color the pages in between chapters.

④ One of the reasons men are able to take an active role in child-rearing in Finland, he said, is because the government has introduced policies to support both parents. After the mother of a newborn child takes maternity leave, which lasts 105 days, either the mother or the father can take a 158-day period of parental leave (part of which can be taken by both parents) — with 70 to 75 percent of their salary being provided. In addition, fathers can legally take paternity leave of 13 days right after the baby is born — plus up to 36 days more until the newborn turns 9 months old — while receiving 70 to 75 percent of their salary.

⑤ Separately, a "daddy month" system that began in 2003 enabled men to take up to four weeks off from work for child-rearing (if the mother goes back to work before the end of the parental leave), which was expanded to six weeks in 2010. In 2011, 80 percent of all fathers took the 18-day paternity leave

period, while around 25 percent used the daddy month system, said Koivumaa. The two systems were set to be merged into one beginning this year, he added.

⑥ While many children are on waiting lists to enter nursery schools due to shortage of public facilities in Japan, the Finnish government in 1973 set forth a policy to make sure that all preschoolers — whether their parents work or not — receive daycare service by providing subsidies to cities and towns. Koivumaa said he wants his book to be a platform for discussion for the Japanese people. "The Japanese already know about Finnish education, equality and the social welfare system. Child-rearing is a new addition to the Nordic lifestyle theme. I want the book to be another channel for people to talk about Finland," he said.

⑦ Koivumaa, who was born in a small town in southern Finland, moved to Helsinki when he was three, and grew up there. He graduated from Helsinki University after studying political science, Japanese politics and modern Japanese history. During the course of his 10 years spent studying at university, he came to Japan to study at Waseda University for a year in 2003. "I found interest in Japan since I was around 10 years old. I can't remember exactly what it was, but it may have been chambara (samurai action drama) or anime," Koivumaa said. After working for a media service unit in Helsinki, he applied for an available position at the Finnish Embassy, and came to Japan with his family in November 2010.

⑧ He said writing the book did not make life easier for him, as sometimes he had to lose some sleep to write the book. "When I was writing the book, I had zero free time. But I didn't take time off from my children, which would have been controversial — talking about ikumen and not being one," he said. "Raising children is a really tough job. In Finland, we sacrifice free time for child-rearing. I could use some more free time to play football, go to movies and read more, but I'm happy with what I have," he said.

⑨ He said he feels men of the younger generation in Japan want to spend more time with their children. "When I go to the park on weekends, I always see more dads than moms. I think that says something. Dads do use the opportunities they have," he said. "Ikumen benefits all family members. It improves the quality of life of every family member. Children grow up so quickly. People should maximize the time with their children if they can — in whatever situation they have in their life. (1014 words)

注 maternity: 母性 breadwinner: 一家のかせぎ手 paternity: 父性
Nordic: 北欧人の

(段落の番号は、解説の便宜のために付したものです)

設問 本文の内容から考えて、問いの答えとして、または下線部を埋めるのに最も適切なものを 1～4 の中からから 1 つ選びなさい。

(1) Which of the following did Mikko Koivumaa NOT do as part of his child-rearing practice?

1. Take the children to the nursery
2. Take several months off work
3. Take care of his baby son
4. Take on some of his wife's office work duties

- (2) According to the article, why did the government introduce the term ikumen?
1. To find a catchy Japanese word for Finnish-style childrearing
 2. To make a gap in the language
 3. To encourage people to have more children
 4. To make the country more attractive for Scandinavian immigrants
- (3) Which of the following aspects of Finnish culture appear in Koivumaa's book?
1. Games
 2. Recipes
 3. Baby clothes
 4. Music
- (4) What is the maximum number of days a mother can take for maternity leave?
1. 75
 2. 158
 3. 263
 4. 315
- (5) In 2011, what was the longest period of time that fathers could take off for child-rearing using only the "daddy month" system?
1. 18 days
 2. 4 weeks
 3. 6 weeks
 4. 8 weeks
- (6) What percentage of children have access to daycare in Finland?
1. 15%
 2. 25%
 3. About 60%
 4. 100%
- (7) Koivumaa characterizes his initial interest in Japan as coming from
1. media
 2. politics
 3. history
 4. social issues
- (8) What made life difficult for Koivumaa while he was writing his book?
1. He needed to read more in order to do research for it.
 2. He still had to take care of his children while writing.
 3. He didn't have enough time for exercise.
 4. Writing it was in conflict with Finnish attitudes about free time.
- (9) Why does Koivumaa seem to think there are more fathers than mothers taking their kids to the park on weekends in Japan?
1. Many mothers work on weekends, so fathers have to go
 2. Even fathers require a bit of fresh air, which they can't get on weekdays.
 3. Since fathers don't help much during the week, they are not asked to help on weekends.
 4. Even fathers want to see and play with their children, so they do so when they can.
- (10) Based on the article, how would you compare the Finnish and Japanese systems with respect to childcare?
1. The Japanese system puts more emphasis on parental equality in childcare.
 2. In Japan, the burden of childcare falls mostly on men; this is not the case in Finland.
 3. In Finland, the burden of childcare falls mostly on women; this is not the case in Japan.
 4. The Finnish system puts more emphasis on parental equality in childcare.

*本問は語数こそ1000語を超えているものの、英文の表現・内容ともかなり平易である。特別な背景知識や想像力は求められていない。しかも、内容の展開に沿って配列されている設問に難問と言えるほどのものはひとつもない。GMARCH 合格を期す人は全問正解を目指して取り組んでほしい。

【解答】

- (1) 4 (2) 3 (3) 2 (4) 3 (5) 3
(6) 4 (7) 1 (8) 2 (9) 4 (10) 4

【解説】

(1) Which of the following did Mikko Koivumaa NOT do as part of his child-rearing practice? 「ミッコ・コイヴマーが育児の一部として行わなかったものは次のうちどれか」

1. Take the children to the nursery 「子供たちを保育側に連れて行く」
2. Take several months off work 「数か月仕事を休む」
3. Take care of his baby son 「赤ん坊の息子の世話をする」
4. Take on some of his wife's office work duties 「妻の会社の仕事の一部を引き受ける」

・第1段落に 1～3 と一致する記述はあるが、4 と一致する記述はない。

(2) According to the article, why did the government introduce the term ikumen? 「本文によると、政府はなぜイクメンという言葉を導入したのか」

1. To find a catchy Japanese word for Finnish-style childrearing 「フィンランド式の育児に当たる印象の強い見本語を見つけるため」
2. To make a gap in the language 「言葉の違いを生じるため」
3. To encourage people to have more children 「もっと子供を持つように人々を促すため」
4. To make the country more attractive for Scandinavian immigrants 「日本を北欧からの移民にとってもっと魅力的にするため」

・3 が第2段落第2文の記述 The term ikumen was coined in 2010 by a government campaign — as part of the efforts to help reverse the decline in the nation's fertility rate — to urge men to take a more active role in child-rearing. 「イクメンという言葉は、国の出生率の低下を逆転させる取り組みの一環として、育児にもっと積極的な役割を果たすように男性を促すため、2010年に政府のキャンペーンによって作られたと一致している。

(3) Which of the following aspects of Finnish culture appear in Koivumaa's book? 「コイヴマーの本にはフィンランド文化の次のどの面が現れているか」

・2. Recipes が、第3段落最後の文 Finnish cooking recipes color the pages in between chapters. 「フィンランド料理のレシピが章の間のページに彩り(いろどり)を添えている」で言及されている。

(4) What is the maximum number of days a mother can take for maternity leave? 「母親が産休で取得できる最大日数は何日か」

・第4段落第2文に After the mother of a newborn child takes maternity leave, which lasts 105 days, either the mother or the father can take a 158-day period of parental leave 「新生児の母親が105日間の産休を取ったあと、母親または父親のどちらかが158日間の育児休暇を取ることができる」と書かれている。したがって $105+158=263$ となり、3. の 263 が正しい。

(5) In 2011, what was the longest period of time that fathers could take off for child-rearing using only the "daddy month" system? 「2011年には、父親が「お父さん月間」制度だけを使って育児のために仕事を休める期間は最長どのくらいだったか」

・第5段落の第1文に a "daddy month" system that began in 2003 enabled men to take up to four weeks off from work for child-rearing (if the mother goes back to work before the end of the parental leave), which was expanded to

- six weeks in 2010. 「2003年に始まった「お父さん月間」制度は、(母親が育児休暇の終了前に仕事に復帰した場合) 男性が最長 4 週間まで育児休暇を取ることを可能にし、それが、2010年には6週間に延長された」とあり、3. の 6 weeks 正しい。
- ・ take up to four weeks off は take four weeks off (他動詞+目的語+副詞) 「4週間休みを取る」の four weeks に up to ~ 「(最大)~まで」が付いて「(最大)4週間まで」となったもの。
- (6) What percentage of children have access to daycare in Finland? 「フィンランドでは何パーセントの子供が昼間保育を受けられるか」
- ・ 第6段落の第1文に the Finnish government in 1973 set forth a policy to make sure that all preschoolers — whether their parents work or not — receive daycare service 「フィンランド政府は1973年に、市や町に補助金を交付することで、両親が働いているかどうかに関わらず、全ての未就学児童が昼間保育サービスを受けられるようにする政策を表明した」とあり、4. の 100% が正しい。
- (7) Koivumaa characterizes his initial interest in Japan as coming from 「コイヴマーは、日本に対する自分の最初の興味は~から来ていると述べている」
- ・ 第7段落に I found interest in Japan since I was around 10 years old. I can't remember exactly what it was, but it may have been chambara (samurai action drama) or anime, 「私は10歳くらいから日本に興味を持ちました。何だったか正確に思い出せませんが、チャンバラ(サムライのアクションドラマ)かアニメだったかもしれません」という記述があることから、正解は 1. の media だと考えられる。
- (8) What made life difficult for Koivumaa while he was writing his book? 「この本の執筆中、なぜコイヴマーにとって生活が困難になったのか」
1. He needed to read more in order to do research for it. 「彼はこの本を書くための調査をするのに、さらに本を読む必要があった」
 2. He still had to take care of his children while writing. 「彼は執筆中もやはり子供たちの世話をしなければならなかった」
 3. He didn't have enough time for exercise. 「彼には運動をするための十分な時間がなかった」
 4. Writing it was in conflict with Finnish attitudes about free time. 「この本を書くことは、自由時間に関するフィンランド人の考え方と矛盾していた」
- ・ 第8段落に writing the book did not make life easier for him, as sometimes he had to lose some sleep to write the book 「本を書くためにときどき睡眠を削らなくてはいけなかったので、本の執筆は生活を楽にはしなかった」という記述があるが、選択肢には睡眠時間に言及したものはない。
 - ・ いっぽう When I was writing the book, I had zero free time. But I didn't take time off from my children, which would have been controversial — talking about ikumen and not being one 「本を書いていたときは、自由時間はまったくありませんでした。でも子供たちと過ごす時間は削りませんでした。もしそんなことをしたら、議論の的になっていたでしょう。イクメンについて語っているのに、自分はイクメンでないなんて」と書かれているので、2 が答えだと考えられる。
- (9) Why does Koivumaa seem to think there are more fathers than mothers taking their kids to the park on weekends in Japan? 「コイヴマーは、なぜ日本では週末に子供を公園に連れて行くのは母親よりも父親のほうが多い、と考えていると思われるか」
1. Many mothers work on weekends, so fathers have to go 「多くの母親が週末に働いているので、父親が行かなければならない」
 2. Even fathers require a bit of fresh air, which they can't get on weekdays. 「父親も新鮮な空気を必要としているが、それは週日には得られない」

3. Since fathers don't help much during the week, they are not asked to help on weekends. 「父親は平日にあまり役に立たないので、週末に役に立つことを求められない」
4. Even fathers want to see and play with their children, so they do so when they can. 「父親も子供と顔を合わせて遊びたい思っているので、彼らはできるときにそうしている」
- ・ 4 が第9段落1行目 he feels men of the younger generation in Japan want to spend more time with their children 「日本の若い世代の男性は、もっと多くの時間を子供と過ごしたいと思っていると感ずる」以下の記述と一致している。
- (10) Based on the article, how would you compare the Finnish and Japanese systems with respect to childcare? 「この記事を基に、フィンランドと日本の育児に関する制度をどのように比較するか」
 1. The Japanese system puts more emphasis on parental equality in childcare. 「日本の制度のほうが、育児において両親が対等であることを重視している」
 2. In Japan, the burden of childcare falls mostly on men; this is not the case in Finland. 「日本では、育児の負担は主に男性にかかっている。こうしたことはフィンランドでは実情ではない」
 3. In Finland, the burden of childcare falls mostly on women; this is not the case in Japan. 「フィンランドでは、育児の負担は主に女性にかかっている。こうしたことは日本では実情ではない」
 4. The Finnish system puts more emphasis on parental equality in childcare. 「フィンランドの制度のほうが、育児において両親が対等であることを重視している」
- ・ parental equality の意味が分かりさえすれば、パッセージ全体の記述からして、4 が答であることは明らか。

【全訳】 ① フィンランドの外交官、ミッコ・コイヴマーにとって、「イクメン」（「イクジ」、つまり子育てに積極的な役割を果たす男性）になることは、当然なことである。高いレベルの男女平等で知られる国から来たコイヴマーは、フィンランドでは「イクメン」は標準的な慣習であると言う。「フィンランドにはそれを可能にする社会福祉政策があります。また、特に日本に比べて、男性の労働時間が短いので、週に7日イクメンのライフスタイルが可能なのです」と、36歳の彼は言った。2人の子供、4歳の息子と2歳の娘の父親として、コイヴマーは、妻が産休後にフルタイムの仕事に戻ったとき、第一子の世話をするために2か月間仕事を休み、一人で赤ちゃんだった息子の世話をした。2010年にフィンランド大使館の報道・文化参事官として東京に赴任してからは、週に数回、子供たちを保育園に連れて行っている。仕事が終わったあとや週末には、できるだけ多くの時間を子供たちと過ごし、家事を妻と分担しているが、妻はフルタイムの仕事には就いていない。

② 日本では、働く母親が増えるにつれて、育児にほとんど関わらない一家の稼ぎ手、という伝統的な男性観が問われている。「イクメン」という言葉は、国の出生率の低下を逆転させる取り組みの一環として、育児にもっと積極的な役割を果たすように男性を促すため、2010年に政府のキャンペーンによって作られたものである。ほぼ同時期に日本にやって来たコイヴマー氏は、育児に加わる男性を表す特別な言葉があることに驚いた、と語った。なぜなら育児は、彼の国では誰もがやっていることだからだ。以来、彼は、フィンランドの「イクメン」ライフスタイルを日本人に紹介するために、さまざまな機会にスピーチや講演を行ってきた。

③ 彼は最近「イクメン MIKKO の世界一しあわせな子育て」という本を書いた。彼はこの本を英語で書いたが、日本語に翻訳されて4月に出版された。コイヴマーは、神

奈川県鎌倉市を拠点とする出版社、かまくら春秋社がこの問題に関する彼の見識に興味を持ち、去年の夏、彼にアプローチしてきたと言う。コイヴマーは直ぐにフィンランドの育児に関わる歴史と現状を調べ、自身の個人的な経験と子育てについての考えを織り交ぜて本を書いた。フィンランド料理のレシピが章の間のページに彩(いろど)りを添えている。

④ フィンランドで男性が育児に積極的な役割を果たせる理由の一つは、政府が母親と父親の両方を支援する政策を導入しているからだ、と彼は言った。新生児の母親が105日間の産休を取ったあと、母親または父親のどちらかが158日間の育児休暇を取ることができる(その一部は両方が取得できる)、その間、給料の70～75パーセントが支給される。そのうえ父親は、赤ちゃんが生まれた直後に18日間、さらに新生児が生後9か月になるまで最長36日間、法律に基づいて父親育児休暇を取得することができる。その間、給料の70～75パーセントを受け取ることができる。

⑤ これとは別に、2003年に始まった「お父さん月間」制度は、(母親が育児休暇の終了前に仕事に復帰した場合)男性が最長4週間まで育児休暇を取ることを可能にしたが、それが、2010年には6週間に延長された。2011年には、全ての父親の80パーセントが18日間の父親育児休暇を取り、約25パーセントがお父さん月間制度を利用していた、とコイヴマーは言った。この二つのシステムは今年から一つに統合されることになっている、と彼はつけ加えた。

⑥ 日本では公共施設の不足のため、多くの子供たちが保育園への入園を待機しているいっぽう、フィンランド政府は1973年に、市や町に補助金を交付することで、両親が働いているかどうかに関わらず、全ての未就学児童が昼間保育サービスを受けられるようにする政策を表明した。コイヴマーは、自分の本が日本人が議論するための足掛かりになってほしいと語った。「日本の人々は、すでにフィンランドの教育、平等、社会福祉制度について知っています。育児が、北欧のライフスタイルテーマに新たに付け加わったのです。この本が、人々がフィンランドについて話すためのもう一つの道筋になってほしいと思っています」と彼は語った。

⑦ フィンランド南部の小さな町で生まれたコイヴマーは、3歳のときにヘルシンキに引っ越し、そこで成長した。政治学と日本政治と日本近代史を学んだ後、ヘルシンキ大学を卒業した。大学で10年学んだ間に、早稲田大学に1年留学するために、2003年に来日した。「私は10歳くらいから日本に興味を持ちました。何だったか正確に思い出せませんが、チャンバラ(サムライのアクションドラマ)かアニメだったかもしれません」とコイヴマーは言った。彼は、ヘルシンキにあるメディアサービス部門で働いた後、フィンランド大使館の求人に応募し、2010年11月に家族と一緒に来日した。

⑧ 本を書くためにときどき睡眠を削らなくてはしなかったもので、本の執筆は生活を楽にはしなかった、と彼は言う。「本を書いていいときは、自由時間はまったくありませんでした。でも子供たちと過ごす時間は削りませんでした。もしそんなことをしたら、議論の的になっていたでしょう。イクメンについて語っているのに、自分はイクメンでないなんて」と彼は言った。「育児は本当に大変な仕事です。フィンランドでは、私たちは育児のために自由時間を犠牲にします。フットボールをしたり、映画に行ったり、もっと読書をしたりするために、もう少し自由時間を使うこともできるかもしれませんが、でも私は、今のままで満足しています」と彼は言った。

⑨ 日本の若い世代の男性は、もっと多くの時間を子供と一緒に過ごしたいと思っているように感じらる、と彼は言った。「週末に公園に行くといつも、お母さんよりも多くのお父さんを見かけます。それは何かを伝えているのだと思います。お父さんたちは、与えられた機会をそうやって活かしているのです」と彼は言った。「イクメンは家族全員にとって有益です。イクメンは家族みんなの生活の質を向上させるのです。子供はとても早く成長します。もしできるならば、子供と一緒に過ごす時間を最大限にするべきです。人生がどのような状況にあるとしても」